

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/8745/Add.5  
S/10745/Add.5  
24 October 1972

RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Двадцать седьмая сессия  
Пункт 18 повестки дня

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Двадцать седьмой год

## ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

### Список кандидатов, выдвинутых национальными группами

#### Записка Генерального секретаря

#### Добавление

Генеральный секретарь имеет честь представить Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности следующее сообщение от 13 октября 1972 года, которое он получил от г-на Роберто Аго.

"Я был очень польщен, что бельгийская группа предложила мою кандидатуру для выборов в Международный Суд, которые должны состояться в ближайшее время.

Тем не менее, в силу моих нынешних обязанностей, в частности функций докладчика по вопросу об ответственности государств Комиссии международного права Организации Объединенных Наций, я считаю, что в настоящее время я не могу принять на себя исполнение функций члена Суда, предусмотренных в пункте 1 статьи 5 его Статута.

В силу этой причины я просил, в свое время, итальянскую группу, которая настаивала на включении моей кандидатуры, любезно отложить до более позднего случая это включение. Я хотел бы просить бельгийское правительство сделать то же самое.

Поэтому был бы очень признателен, если бы Вы, г-н Генеральный секретарь, любезно исключили мою фамилию из списка кандидатов для нынешних выборов".

-----